

DATENERFASSUNG - ARTIKEL 10.6 VHC (TRANSPARENZ) DISCLOSURE TEMPLATE - ARTICLE 10.6 CoC (TRANSPARENCY)				Berichtszeitraum (Kalenderjahr): 2024 Reporting period (calendar year): 2024		Tag der Veröffentlichung: 16/06/2025 Date of publication: 16/06/2025		
Name der PTO / Full Name of PO	Geschäfts-adresse / Business Address	Optional: Firmenbuch-Nr., Vereinsregister-Nr. Optional: Commercial register number, association register number	Projekt / Project	Zweck / Purpose	Unterstützung (z.B.: Spende, Sponsorship, Grant) / Support (e.g.: Donation, Grant, Sponsorship)		Honorare / Fees for services paid	GESAMTSUMME / TOTAL AMOUNT
(vgl. Artikel 10.6 VHC) / (cf. Article 10.6 CoC)	(vgl. Artikel 10.6 VHC) / (cf. Article 10.6 CoC)	(vgl. Artikel 10.6 VHC) / (cf. Article 10.6 CoC)		Kurze Beschreibung der Unterstützung bzw. beauftragten Leistung / Brief description of the support or service	(Finanziell und nicht- geringwertig indirekt) / (Financial and significant indirect)	(Nicht-finanziell) / (Non-monetary)	(vgl. Artikel 10.4 VHC) / (cf. Article 10.4 CoC)	
				(vgl. Artikel 10.2 VHC und Artikel 10.4 VHC) / (cf. Article 10.2 and 10.4 CoC)	(vgl. Artikel 10.2 VHC) / (cf. Article 10.2 CoC)	(vgl. Artikel 10.2 VHC) / (cf. Article 10.2 CoC)		
INDIVIDUALISIERTE OFFENLEGUNG FÜR PATIENTENORGANISATIONEN [eine Zeile pro PTO und Projekt mit Zusammenrechnung aller geldwerten Leistungen für den Berichtszeitraum] / INDIVIDUAL NAMED DISCLOSURE FOR PATIENT ORGANISATIONS [one line per PO and project including a summary of all transfers of value within the reporting period]								
AIRG Suisse	Chemin de la Crétaz 30, Chemex, Schweiz, 1822		AS25-022	Congresses and Events	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00
								1,000.00
VASAS	Grossackerweg 9, Melkirch, Schweiz, 3045		AS23-080	Congresses and Events	0.00	4,000.00	0.00	4,000.00
			DG24_VASAS_WE+	Donations	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00
								5,000.00
JAHRESGESAMTSUMME FÜR ALLE PATIENTENORGANISATIONEN / TOTAL AMOUNT PER YEAR FOR ALL PATIENT ORGANISATIONS								6,000.00
AGGREGIERTE OFFENLEGUNG FÜR PATIENTEN ORGANISATIONEN / AGGREGATE DISCLOSURE FOR PATIENT ORGANISATIONS								
Gesamtbetrag / Total amount					0.00			
Gesamtzahl der Empfänger / Total number of recipients					0			